

Tato bakalářská práce se zabývá vývojem nástroje pro porovnávání a vyhodnocování strojových překladů nazvaného MT-ComparEval. V tomto nástroji je možné porovnávat překlady na základě několika kritérií. Mezi ně patří automatické metriky kvality strojových překladů počítaných pro celé dokumenty nebo jednotlivé věty, porovnání kvality překladů jednotlivých vět pomocí zvýraznění potvrzených, zlepšujících a zhoršujících n-gramů nebo podle souhrnu nejvíce zlepšujících a zhoršujících n-gramů v celém dokumentu. Při porovnávání dvou různých překladů nástroj MT-ComparEval také vykresluje graf s absolutními rozdíly metrik počítaných pro jednotlivé věty a graf s hodnotami z párového bootstrap resamplingu.